



Դուրս գալով լրացրաց համու ծախ-
քը Խմբագրութեան վրայ է:
Ծանուցումը ստղը մեկ անգամի համա-
՝ 3 շը. Երկու անգամի համար 2 շը.
Լրացրոյց վերաբերեալ համակ կամ ք-
նէ իցէ գրութիւն Խմբագիրը Տնօրէ-
նէն պիտի ազդուի: Եւ հանձն ծախ-
քքն ալ զիդուի ի վրայ է:

ԿՐՄՏԱՆԻՊՈԼԻՍԻ 18 ՄԱՅԻՄ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Իսկ Նշարօշնն իշխանին ուղերւ-
րութեան նկատմամբ կրտսի թէ իշ-
խանը մայրիս վերջերը Նշարսիկացէ-
ն. Պիլիս պարի դայ, որ մ'աւ Նշ-
թէնք անցունելով, ասկէց ալ Վանու-
րի վրացէն Պուրբէշ եւ Սիէննա
պարի երթալ եւ հարտային զՎե-
րանայի ճանքով Փարիզ պարի դա-
նայ: Իտ դեւորութեան յատակադիծն
որ կողմէ ալ որ Եւլայ, խնդիրը քա-
ղաքական կարեւորութիւն ունենա-
լուն կամ չունենալու վրայ է: Եւս
նկատմամբ ալ կրնայ ըստ ի թէ իշխա-
նին ուղեւորութիւնը թերեւս առ ա-
ռաւոր քաղաքական լծանկյով թերեւ
եւ զրոյցներու նիւթ մատակարարա-
րէ, բայց ո՛ր արդիւնքի մէջ, ինպէս

Ելլով զնե Յիշատիկ դարձերը մօտե
տեսած էր և անոնց փորձառու թիւն
ունէր և երկատարբայ թիւնը պէտք է
վառահի անոր կանխատեսում թեանը վը
րայ մնածերով որ մեծ խորհուրդները
որոնք առաւ հազարն աւելի խորունկ
աղբիւր մ'ունէին այդ մարդուն վրայ
որով թիւ սիրտը թիւ դիւտը զնդիցի
ձիւրբ լիկ ու լափու թիւններով գար
գարաւ ամ էլն և

Թիւն արեւելիկական երէկ մայրաքաղաքս հասաւ :

Թեքրիստոյնէն դուրսէն նամակի մը մէջ հետեւեալը կը կարդանք .

« Եղբայրս փնտրիմք քանի կերթայ կը փնտրեմք . ահապէս կառավարութեան երկու ժողովներուն մէջ ալ տարբեր մը 'ի վեր է որ հայ անգամ չունենալ , մինչդեռ 35 տունէն բաղկացեալ պաշտօնական ժողովուրդը մէկ անգամ մը ունի . առաջնորդին վէճը կը շարունակէ , և թէպէտ 10ի չափ պատշաճ որ աղբայինք 'Երբն արտադրութեան հետ դատուելու համար 11 . Պոլիս պիտի երթան , սակայն Պատրիարքարանի վիճակին շտիպելուն կապանութիւն : Ս . Թագաւոր թագի բռնարարեալ խորհրդայն տեղ ' որչափ որ Սրբազան առաջնորդը ' Թագին ազդեցութեամբ մասին բողոքանայ ակամջ չկանելով հակառակ Սահմանադրութեան նոր խորհուրդը մը կազմելու ձեռնարկեց ալ նէ (որուն վրայ մեծ փոթորիկ մը փրթեալուն տարակոյտ չկար) , դո՛ւ եմք ' Եւն . Սրբազան Պատրիարք ' Զօրէն ' որ հրամանագրի մը միջոցաւ այս ապօրինաւոր ընտրութիւնը դադարեցայ »

Գումարագրի դուրսի թողարկան խորհուրդին հետեւեալը զեկած է մեզ հրատարակելու խնդրանքը .

... Խմբագիր Մարիս Լրագրոյ .

Ասկից չորս տարի առաջ յանուն Թագին Ազգաստեղծի մը յիշուեցան հաւաքուած ստակը ' որուն զանազան կարգուած էր ազգային վարչութեան կողմէն Գալիա մասնէն Մեծ . Զարութիւն աղայն , մինչեւ ցարդ յազգայնոց ոմանց անվար մնացած է : Յիշեալ Մեծ . անձինք այն տեսն պատճառ բռնած էին թէ տառնց աղքատանոցի յիշուեցան տակ մը չենք վճարեր . ուրուն համար եւ խորհուրդս ժամանակէ յառաջ յիշուեցան դործին ձեռք զարկաւ . բայց հազիւ չէնք ինքնին աւարտած էին եւ ահա վերջին աղքատին հրդեհը վերջ հասաւ եւ ամեն բան վեր 'ի վայր տապալեց . աղքատութիւնն ալ իր թշուառ ընտանիքը թաղին երկեսն վարձարանը հարկադրեցաւ խուժել , եւ զայն երկու տարի իրեն ընտանիքն անհետ : Այս չարահայտ առաջին անգամ եւ թշուառներն ալ բայց չմոռու համար ' շատ մը խորհուրդներէն ետքը վերջապէս մեծ դժուարութեամբ

կաց վրայ բարեկեցութիւն մտադիր , դու աղքատագէտ օժանդակեցիր ' Նուազար-Շահնազարեան վարձարանին առաջին հիւննադրաց շանքերուն . թոյլ տուր ուրեմն որ այսօր միահաղոյն արտադրութեան քեզ նուիրենք ձօնա երախտագրութեան :

« Երբեք անհետ մեր խանդաղատանքն վերջաց զքեզ այն միջոցին երբ առաւել քան զերեւելի մեղմով կարգէր , մի ' գուցէ աւելի դիւրաւ պաշտպանութիւնը շարունակելու մտքը ' երկնից բարձունքն ուր թռած է քու գեղեցիկ հօգին . այս մտածութեան ալ չունենայինք զայնքին քիչ մը մեղմացունելու համար :

« Երբ սիրելեաց մահը բոլորովն անցնէ ' Զօրէն ' Զմեղ . դիտենք թէ յաւիտենական երանութեանց մէջէն ալ կը յիշեն նոքա զով ոք սիրեցին այս երկրին վրայ »

« Զարուհակէ միշտ պաշտպանութիւնը այն երանական կայանէն ուր մտար , ով քերթանքիդ հօգին , եւ հաճէ որ 'ի ցոյց երախտագրութեան ' զոր մեր օրովն մէջ տպաւորեցիր , բոլոր ընկերակցացս կողմէն տարածեմ դադարիդ վրայ այս մշտադաւար ոտոր ' նշանակ անհետութեան »

Գաղտնի ամենէն արաւշարժ զարքը , բարեկամ , նոճեղ այդ կանուս տունէն էր ինձ համար և . . . արցունքներ կը հոսէին :

Ես որ քանի տարի յառաջ երկու եղբայրք դրկերուն մէջն էի ' իրեւ մանկահասակ եղբայր մը , ես որ այն տեսնէն 'ի վեր մասնաւոր սիրով մը իրենց մէջ կը սիրուէի և մասնաւոր սիրով զիրենք սիրեցի ' Զանցեցայ թէ բարի մարդիւ

թեմաք եկեղեցւոյ պարտկոյն կցորդ տաճկի խոնարհ մ'առնուեցաւ , որով զարդը բացուելով նորոգուեցաւ եւ սկսաւ իւր նշանակաւն ծառայել . աղքատն ալ առանձնական չմնաց . Աստուծոյ յայտնի է որ խոնարհ չեն յիշնար . եկեղեցւոյ մտուելը իւր ունեցած պարտուց 400 դուրուշի մօտ ամսական տոկոսը , վճարելու անկարող վիճակի մէջ մնաց եւ պիտի մնայ միշտ ' թէ որ աղքատին իրենց քովն եղած կամ խոնարհացած դրամական օգնութիւնն զանաւորուած պատուական լրագրոյդ միջոցաւ ինքրեմէն նոյն Մեծ . աղքատնոցմէ ' որ օր առաջ բարեհաճին եղած ստակները կամ Մեծ . Զարութիւն աղային եւ կամ ուղղակի թագ . խորհրդարանի վճարել , որով կարող ըլլայ եւ խորհուրդս թագին մանկուկն եղածին չափ օգնութեան հասնիլ ' Զմեղ մտաւոր նաեւ յատուկ շնորհակալութիւնն յայտնել Գաղտնիքեան ազնուամեծար Մեղքայէ աղային , որի քաջախիղճութիւն յառաջ դիմութեան թագին զարդոցին բարեհաճեցաւ տարեկան վարձագին չափատիւ լրագրի մը նուիրել :

Խնդրեմք . . . Խմբագիր , որ այն ծանուցագիրս լրագրոյդ միջոցաւ բարեհաճիք հրատարակել , Մեծ .

Ի դիմաց թագ . խորհրդոյ 1868 մայիս 17 Ատենադպիր Ատենապետ Գումարագրի Զօրէն ' Մեծ . Մեծ . Մեծ .

Եւստասի հանգուցեալ Եղբայրն է Ֆէնտիկի դերեգմանին վրայ Ա . սեմ . Մեր վիշտն է Ֆէնտիկի խօսած դամբանականին թարգմանութիւնը :

« Զուրիտեան կակճակի բարեկամի մը ոտքին ներքեւ գերեզմանը ' բացուեցաւ . Իր անհուն մարմինը հոն իջեցուցած ժամանակ ամեն կողմէ բարձրացած ջերմ համակրութեան խօսքերը բուռնեան են հասկընելու թէ ո՛րչափ մեծ կորուստ մ'ըրկնք մեր սիրելի Եղբայրն է Ֆէնտիկի մահուամբ .

« Իւր անձնական արժանեք միայն մեծցած մարդ , բարոյական կարգին մէջ ամենակեմ ' գաղտնիք օրինակ մ'երաւ . Իր ներքեւ մտածութեան չափաւոր ' իրեւ իրենցայէ .

« Զառաջացեալ երկրի մը մէջ իրութեամբ , կրցաւ իրեն վայրած տեղը դրաւ եւ այս երկրին մէջ . այնպիսի ժամանակ մը , ուր ամեն կողմէ սրահան

կը անոնց պէս կրնային ըլլալ :

Գրեթէ Եֆէնտիկի մարմինը կը հանգչէ այժմ ' իւր հարազատին ոտքէն բացը քով . վաղ երկրորդ մահաբաժանի մը նախ օրինակ բարձրանայ միւսին մօտին : Գրեթէ Եֆէնտիկի տապանագիրը խորհրդաւոր պիտի ըլլայ , և թէպէտ Մի . քայէ Եֆէնտիկի խնամ պարզ է , բայց այն ալ ստոր եղբայրն էր . բոլոր հայ ժողովրդեան մէջ այս երկու եղբայրները ձանձրայ որով որտեղ արտադրութեան կողմէն իրարու նման էին :

Երկուքն ալ մի եւ նոյն երկրագործ պարկեշտ հօր մը զաւակներ , երկուքն ալ առաքելն մեծցեր էին , երկուքն ալ ուսած ու կրթուած էին : Միքա . յէլ իւր եղբոր չափ յառաջագնացութեամբ մէջ կարեւոր դեր մը չխաղաց . իսկ վերջինը ներգործող եղաւ ու փայլեցաւ ' ինքն :

Պատուը ու մեծութեան օտնուղը զոտկուին շատ աստիճաններ ունէր իրեն համար . կուրծքի շքանշանները և իւր պատիւը կապարի վրայ ունեցող ծովորդն էր , ինչպէս որ է ոմանց վերայ , քաւ լեցի , պատիւն և ջանք ինքը կընէր . Իւր տրտաքները ներքեւն քով կախուսաւ , ես որ ընտիր մարդիկ կը սիրեմ տեսնել , և զործոց ու վարուց մէջ կը հետազոտեմ ' ազնուականութիւնը , ես որ այնպիսեաց սիրուն ու դուրսն ուսանել ուզած և ազնուականի կենդանաւ զիր մ'ունենալու փափաքած եմ ' ինչպէս , ես որ ազնուականութիւնն բառը սրբապղծ

Ջուհին իրարու դէմ կենն , ուր շահերն իրարու կը լողան , ուր ամեն բան կերպարանաւոր կըլլայ , կարող եղաւ ամբարջող յառաջ երթալ ' առանց մէկ կամ միւս կողմէն ծառայ ըլլալու , և միանգամայն ինքզինք ամենուն ընդունելի ընել :

« Խոհական մարի տէր , հաստատուն և զանազան հմտութեամբ ' Զո . խոյնեալ , զորմանալի չէ որ մեծամեծ ծառայող թիւններ մասուցած ըլլայ իր աղբին , կառավարութեան և երկրին : Բայց զարմանալին այս է որ բնաւ երբէք , մինչեւ անգամ մեր շնորհալի վեհապետին կողմէն նախընթաց չունեցող շնորհի մը արժանացած , միայն լանիլ ' իր աստիճանը փափող պաշտաւ դիրքին հասած ժամանակ ' իր բոլորեք մասանք կամ ' նախնաւորութիւն չգրգռեց . խիստ հազուադէպ օրինակ , որ չկրնար իր անձնական արժանեքը միայն մեկնուիլ . քանզի Եղբայրն է Ֆէնտիկի փոխանցութեան ժամանակի մը յարմար եղած հօգին ունէր , այն է գերազանց աստիճանի չափաւորութեան և հաշտակողութեան հօգին : Եղբայրն է Ֆէնտիկի օրինակ մ'է այն ամեն անձանց ' որքան կերտարող կողմէն յառաջ ինքնութիւնը պատուաստել մերկին պէս երկրի մը մէջ , ուր յաջողութիւնը չափաւորութեամբ միայն կրնայ ձեռք բերուիլ :

« Բայց ես առաւել կարող ճայնելու կը թողում մի առ մի յիշել մեր աղին և ամենատարեւելի բարեկամ Եղբայրն է Ֆէնտիկի քաղաքական կենաց պաշտանքը . բոս իս ' անոր ամենէն մեծ յատկութիւնը , որ իւր բարեկամները կը փրկէր ինչ և ինչ համար ալ անգին արժեք մ'ունէր , ոչ այն գեղեցիկ հանձարն է ' որով բարեկամեալ էր , ոչ գիտութիւնն է ' որուն արժանի ներկայացուցչն էր , այլ ' նոյն իսկ մարդը : Իր մահն անհուշաւորութեան համար ցաւալի դէպք մ'է . բայց մեզ համար , որ զինքն իր երկտառարդ հասակէն ձանցած , կենաց ամեն փորձերուն մէջ տեսած , և յաճախ իւր ամենէն աղին յատկութիւնները հասկնալու առիթն ունեցած էինք , իւր մահը ճշմարիտ դժբաղդութիւն մ'է :

« Եղբայրն մեզ համար ինքնին բա

եալ գտած եմ ' իրականացեալ կարծուած . ներու վրայ , վերջապէս այսօր իրեւ կատարեալ տխրող արժեւորութեան Եղբայրն է Ֆէնտիկի ներկայացուցչութեան տիրուր առիթը կուենան . Թող օրինակ առնու երկտառարդութիւնը , օրինակ առնու քաղաքական պաշտանքը , ու մէջ գտնուած կամ գտնուելիք է Ֆէնտիկի . իրենց վաղքն ու բարքը թող ջանանքնուն հանգուցելոյ վաղքն և բարքը նմանցուեն . պատիւ ' ներէ մի ' շլանալ և զիրենք մոռնալու չափ մի ' ամբարտաւանին . պատիւը հերքէ ' , պէտք է անոր արժանի ըլլալ :

Խօսքերուս աւարտը փութացնեմ . Եղբայրն է Ֆէնտիկի ոչ ևս է . իւր կուրսորդ օրքան ալ մեծ ' ոչ այնչափ դաւաճն է ընդհանրութեան համար որչափ իւր ընտանեացը ու զինքն 'ի սրտէ սիրողներուն : Եղբայրն է Ֆէնտիկի քաղաքական արժանեքնուն արտասուքներ կիջնալ ' միայնութեան պէտք է իրենց . և այդ այնպիսի բան մ'է որ չգնուի , և զորք ցաւեր և խորին վիշտեր եթէ վարդ մէկէն չմաշեցնեն , անուշտ անոր սրտին ահապէս մը ընդարմացում կը պատճառեն , և ընդարմացումը փոխադարձ ազդեցութիւն մը կուենանայ այն ցաւերուն վրայ . սիրտանք ժամանակին դործը պիտի ըլլայ Եղբայրն է Ֆէնտիկի քաղաքական արժանեքնուն արժանեքնուն : Սուրբութեան բարձր հոգանին պէտք է ' անոր վրայ , հայրական ձեռք մը ալ ' չհակեր այն մատղաշ զաւակաց վրայ . յոյս մեծ ունենք որ

ընկալութիւնն ու ազնիւ բարեարտու . Թիւն մ'էր ' Սի կաղաւթաժաման մը կտրեցին յառաջ եկած ունայն դոյնեալ մը չէ , այլ ' զուտ ճշմարտութիւն ' վրայ կը կոչեմ ' զանոնք որ զինքն 'ի մօտոյ գնեալ են : Եղբայրն արեւոյն հաւատքն ունէր և զայն իւր բոլոր կենաց մէջ դործադրեց . այն կեանքը ' կրնայ ըսել ' թէ զլիտովն պարտուց կատարում ' և անձնութեան թիւն էր :

« Միւս բարեաւ , աղին և ամեն ' նախնեկ բարեկամ . քու յիշատակդ ' որ պարկեշտութեան բարեկարգութեան և զոհողութեան ' օրինակ մ'է , զմեզ պիտի ' զօրացնէ ' կենաց փորձութիւն ' ներուն մէջ : Միւս բարեաւ , կամ ' մանաւանդ ' ի կրկին տեսութիւն »

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԵՆՏՏԱԿԱՆ
Լոնտրա 25 մայիս .
Յորեն կապուող Գումարք և Բումբէի 36-6
Եղբայրացորեն Բումբէի 35-36
Գարի Գումարք 32-6-33
Բուրք լուացուած Անտաղու 6/1-12/1
Խահուէ Բիւ 40-30
Փշրուած շաքար Զօրանտա 31/1-32/1
Լիլերբու 26 մայիս .
Բամպակ Նիւ-Օրլէանս Միտին 11/1
« Տօթրա 9
Ներս մտած 48 , 230 հակ .
Մանէսթէր 26 մայիս .
Թէմարքա կտաւ 111
Մարտիա 26 մայիս .
Յորեն կապուող Բումբէի 127-123 36
յուշիսին յանձնելի
Գին իշնելու հակամէտ .
Բամպակ Թարսուս 97,50
» Վրաստան 90,50
Իշնելու հակամէտ

Օտմ . քոնսոլիտէ 28 մայիս .
Փարիզ 37 60-38 15
Լոնտրա 37/1-37/1
Օտմ . Փոլս . 1865/1 302-303

Երեքշաբթի օրը ' Վալթիոյ պօր .
այլին մէջ չարագոյծ գրողներ տա
րածուելով , արժէթուղիներ 30-40
փարայ ինկան , բայց աստիճանութիւնը
միջամտելով , այն առաւ լուրերն հարա
ղը ձերբակալ ըրաւ և հիմադրական
նութեան դուռը քննութեան ենթար
կուած է :

արքունական կառավարութիւնն անոնց
դատարարականութեան դործը և ընտան
եաց բարոյութեան հօգը 'ի պատշաճե
լրեն պիտի սեփհանեն . երեք զաւակաց
մէջ Եղբայրն է Ֆէնտիկի միայն մէկ մանչ
ղաւակ մ'իրեն յաջորդ կը թողու .
Երուսաղէմ Եղբայրն է Ֆէնտիկի դեռ
12 տարեկան է :

Ար մաղթենք որ պարագայները նը
պատուաւոր ըլլան ժամանակին մէջ իրեն
արժանի օրքի ընելու զայն :

Միայնութեան են իւր ազնուա
շուք ամենակը և հանգուցելոյն հետ
սիրող կապ մ'ունեցողները ' Ո՛ր Թուրք
քիոյ մէջ առաջին քրիստոնեայ պաշտո
եայ (միսիսթ) եղաւ , այն ալ Իււ
սաւորական հայերէն , ո՛վ իւր ազգին
պատիւը բերել կրցաւ անոր չափ . ո՛վ
անոր չափ Եւրոպիոյ համարումը և իւր
երկրին սէրը գրաւել կրցաւ . ո՛վ Ե
ղբայրն է Ֆէնտիկին աւելի կրցաւ պար
ծանք մ'ըլլալ մեզ իւր բարեկամա
թեամբ . Ո՛վ այս համարաւ ' այս յի
շատակը կրցաւ թողուլ և անոր պէս
տիեզերահազակ անուն մը չնկել . ոչ ոք
չեմ ' յիշեր :

Միայնութեան . այդ մարդը մե
ռած չէ , այլ ' աշխարհիս մէջն անգամ
երջանիկ յաւիտենականութեամբ մը
կապի :

ՊԱՐՈՐ

1868 թվական 15-րդ հոգեկեր

Համագործակցություն

Խառնուկայի մէջ մեր մայրական ու անձնուէր խնամքը ներքեւ հաստատուած աղ- ջըրկանց որբանոցը զանազան առիթներ ու- նեցած է իւր խորին շնորհակալութիւն- ները հրապարակաւ մատուցանելու այն աղ- ջատէր եւ բարերար անձանց որոնք իրենց նիւթական ու բարոյական օգնութիւններ- րով իւր հաստատութեանն ու բարեկա- ութեանը նպաստած են: Այս անգամ կը փութայ պատուական լրագրող միջոցա- իր խորին եւ սրտանց երախտագիտութիւ- նը եւ ջերմ ու անկեղծ շնորհակալաց հա- լատութիւնը յայտնել Մեծ. Գաբաման- Յարութիւն աղայի ամուսին Աղեւախալ Մարիկ անկող, որն որ այլ եւ այլ ա- ութիւններով Որբանոցի վրայ ունեցած ան- սահման համակրութեանն ու գթոյն առ- հաւատչեաները տուած ըլլալով, անցեալ կիրակի ժամի 12-րդ հաճեցաւ Որբանո- ցին մէջ պատուաւարեալ դժբաղդ որբերն իր տունը հրաւիրել: Եւ անոնց փա- ուստը կոչուելով ժընելով յանգիստ ուրա- խացնելէն վերջը, իւր Եղեղեղ խանին մէջ ունեցած եւ 100 դրուոյ ամսական վարձք բերող կէս սենեակն ի նպաստ Որբանոցիս նստիւն, որով մեր եւ միանգամայն այն թշուառ եւ անօգնական որբոց սրտերուն մէջ անջնջելի կերպով քանդակեց իւր քաղցր եւ վեհ անունը: Այս . . . խմբ- րագիր, այն տարաբաղդ որբերը չեն մոռ- նար ու չպիտի կրնան մոռնալ, եւ իրենց մատող շուրթերը չպիտի դադրեն ուրիշ բարերարաց անուանի հետ օրհնութեամբ յեղեղելէ յարաժամ այս մեծանուն ու աղ- նուագութ բարերարին անունն ալ՝ որ այս մարդասիրական հաստատութեան յարա- աւուրութեանը մեծ ու նշանաւոր ծառայո՞ւ- թիւն մ'ընել հաճեցաւ:

Նաեւ երախտագիտութիւնը պարտք կը դնէ մեր վրայ հրապարակաւ շնորհակա- լը ըլլալու: Քաղաքեան վեհ. Գեորգ ամիրա- յի ամուսին Ազնուաշուք Զուտիկանէ տիկ- նոջ, որ բարեհաճեցաւ 5 օսմանեան ոսկի նուիրելով ի նպաստ Որբանոցիս՝ զմեզ յա- լէտ երախտագիտութեանը անուանելու: Այս առթիւ կրկին կը ծանուցանեմ մեծարգոյ հաստատութեան, որ Որբանոցս վերոյիշեալ կէս սենեակէն ու 5 ոսկիէն զատ ունի Ղալաթիա խանութ մը 30,000 դրուոյ չի առնուած որ Մեծ. Գաբամա- ճեան Յարութիւն աղայի վրայ դարձած է, եւ 260 դրուոյ ամսական վարձք կը բերէ. նաեւ:

150 քոնսօլիտէ Մեծ. Գաբամանեան Գա- րութիւն աղայէ նուիրուած: 100 « Մեծ. Նորատուրկեան Գա- կոր էֆէնիակի նուիրուած: 30 « Անդրանիկապետէն զրկուած նուէրներէ:

280 « Ընդ ամենը:

Մերեկ է ինձ յուսել թէ այս բարե- րարաց առատածիր նուէրները յորդոր եւ խրախոյս մը կը ըլլան այն աղքատէր տեւորաց եւ տիկնանց որոնք դեռ իրենց անուան- քը Որբանոցիս բարերարաց ցանկին մէջ

անցունելու չեն փութացած, եւ թէ ընդ հուպ սոյն հաստատութիւնը իր ապագային համար հարկ եղած նիւթական ապահովու- թիւնը ձեռք բերելով ամուր ու անխախտ հիման վրայ կը հաստատուի, եւ Ազգին կարեւոր ծառայութիւններ մատուցանող յարկ մը կը ըլլայ:

Այս է եւ այս միայն կրնայ ըլլալ մեր ջանից վարձատրութիւնը եւ յուսոյն պը- տակը:

Կարգէմ, . . . խմբագիր, հաճեցէք սոյն նամակին ջեր պատուական լրագրոյն էջերուն մէջ անկիւն մը շնորհել, որով միտմ յաւերժ շնորհապարտ:

Մեծանուն խմբագիր

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԷ

Մ Ե Ս Ի Ս

ՀԵՂԻՆԱԿ — ԿԵՐԵ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ Պ. Մ. ՄԱՍՈՒԹԻՆ

Տպագրութիւն Տէտեան Զմիւռնիոյ Սեր աշխարհիկ գրականութիւնը նոր դոհար մը եւս կտանայ այս ընտիր ու գողարկի վէպին թարգմանութեամբ: Բերմանայի ակնհայտ բանաստեղ- ծին այս աշխարհածանօթ գործը որ դը- րեթ է ամեն բարեկիրթ ազգերու լեզ- լաւ թարգմանուած է, սրտի ու միտ- քի նոր ստեղծ մը կրնայ ըմբայել մեր հոյ երկրաստորութեան: Մերն է անոր նիւթը, սակայն քանի՞ քերտէ՞ ընտանի եւ սրտաշարժ դժուարութեամբ պարզաբո- սելն է անոր նիւթը, սակայն ճշմարտու- թեանն առաքելութեան հովը ամեն տա- ղին մէջ կը բուրբ: Եւս վէպը նոր հը- րագրող մը ստացած է նամակի ձեռով գրուած ըլլալուն: Եւ ամեն մէկ նամակը թշուառ սիրոյ այլ եւ այլ պարագաները կը նկարագրէ: այս տեղ բառ մը, այն տեղ կէտ մը, անդին հառաւ մը կը նշանա- կէ՝ հեղինակը: Եւս այն բառին՝ կէտին եւ հառաւին մէջ շատ անգամ աղբու- եւ խորհրդաւոր նշանակութիւն մը կայ: Օգտուել սիրտ մը իր սիրային պատ- մութիւնը կրնայ դանել անոր մէջ եւ չկրնար ձեռքէ ձգել այս վէպը:

Թարգմանչին անունը բաւական է է առաջնորդանելու: Թարգմանութեան ընտրութիւնը: Ո՞ր պարզ է, ընտա- նի եւ բնական: Թե՛ ուսեալը եւ թե՛ անուան տարածածը պիտի կարգայ այս վէպը եւ օգուտ պիտի քաղէ անկէ:

Ար ծախուի թուր հոյ գրափաճա- ռայ քով գին 10 դրուոյ չ:

ԿՈՄՍ

ՄՕՆԹԻՆ — ԲՐԻՍԹՈՅ

ՎԵՑ ՀԱՏՈՐԻ ԲԱԺՆՈՒՍ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ Պ. ՅԱՐԻԹԻՆ ՏԵՏԵԱՆ

Տպագրութիւն Տէտեան Զմիւռնիոյ

Ար ծախուի թուր հոյ գրափաճա- ռայ քով 90 դրուոյ չ:

ՎԻԿՏՈՐ ՀԻԿՈՒՅԻ

ԹԵՄԱՌՆԵՐԸ

ԼԷ ՄԻՋԵՐԱՊԼԸ

Տաւ հատորի բաժնուած

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ Պ. Պ. ՉԻԼԻԿԻՆԵԱՆ

ՏԵՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՅԸ

ՅԱՐԻԹԻՆ ՏԵՏԵԱՆ

Տպագրութիւն Տէտեան Զմիւռնիոյ

Պայմանք բաժնարկագրութեան

Հրատարակելու պիտի ետքը կան:

Խիս 150 դրուոյ չ:

Ըմրող գործը հրատարակուի է

ետրը 180 դրուոյ չ:

Ար փութամ խմբագրել Միլիթա- պը վիպասանութեան բոլոր արգոյ բա- ժանորդաց, որ այս սքանչելի գործին ա- ռաջին հատորին տպագրութիւնը լա- ցած է: Սակայն չուզելով աժգոհու- թիւն պատճառել այն արգոյ բաժա- նորդաց՝ որոնք այս վիպասանութեան տարագրութիւնն սկսեցէն առաջ բարե- հաճած են բաժանորդ գրուել, բայց անհաւին իրենց բաժանորդագրութիւ- նը վճարած չեն, ներողութիւն կը խնդ- րենք վճարող բաժանորդներէն եթէ տակաւեւ ենք քիչ մը ժամանակ անոր հրատարակութիւնը ուշացրելով որպէս զի վիւս բաժանորդները չպարտաւորին 125 դահեկանի տեղ 150 դահեկան վը- ճարել ըստ մեր պայմանաց:

Ար փութանք խմբագրել արգոյ բաժա- նորդները որ Միլիթապը վիպագրու- թիւնը անընդհատ յառաջացրելով՝ երկ- րորդ հատորն ալ քիչ ժամանակէն պի- տի լրացրելն:

Եւս առթիւ կը փութամ հարցը գէլ ընկերացաւ որ ան- նարկած ենք նաեւ Իօսէֆ—Սիւ դադ- ղեացի հաշակաւոր հեղինակին Գաղա- նիք Փարիզու (Միլիթապը Փարի) ա- նուն ընդարձակ եւ սքանչելի վիպասա- նութեան տպագրութեան: Եւս գործին թարգմանութիւնը եւս յանձնած ենք Պ. Մատթէոս Մամուրեանին, որուն տա- ղանքն ու գաղղիներէն եւ հայերէն լեզ- ուայ մէջ ունեցած հմտութիւնը ծա- նօթ է ամենուն:

Փարիզու Գաղանեաց բաժանորդա- ղութեան պայմաններն ուրիշ առթիւ կը հրատարակեն:

Գարութիւն Տէտեան

ՆՈՐ

ԲԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԳՆԱԳԻՆԵՐԵՆ ԼԵՋՈՒԻ

ՕԼԼԵՆՏՈՐԻՆ ԴՐՈՒԹԵԱՄԲ

Վեց ամսուան մէջ Գաղղիներէն կարգա- ղրել եւ խօսել սորկիւր համար

Փոքեց Ի ՀԱՅ

ԹԱՐԳՄԱՆ ԹԵՐԵԱՆ

Բոլոր Լեւոնայի վարձարանայ մէջ

ընդունուած այս նոր եւ դիւրին ոճով քերականութեան հայերէն լեզուի վե- ռաճուր կարեւոր օժանդակութիւն մ'է Գաղղիներէն լեզուի ուսմանը փա- վաքող հոյ պատանեաց, եւ հետեւա- լար նաեւ մեծ ծառայութիւն մը ազ- ղային վարձարանայ:

Ար ծախուի Պ. Պ. Բարբաքեանի տպարանը ի Ֆինանսըրար եօդուշու թիւ 19, եւ հոյ գրափաճառայ խա- նութիւնը:

ԾԱՆՈՒՑՄՈՒՆԻՐ

Մահմուտ փաշայի դուրը թիւ 276 գրափաճառին քով այլեւ այլ լեզ- ուէ հին գիրքեր աժան գնով կը ծախ- ուն: Ըմերը մէկէն առնուել ուզողին ա- լելի պիտի գնով պիտի արուի:

Յիշեալ գրափաճառին խանութը կիսակի օրերն ալ բաց է:

Լստարցէն մայրաքաղաքս եկող լոճիչ, վերադոժ, եւ մանկարաճ Տօք- թոր Գեորգ Յօհաննէսեան պատիւ ու- նի ծանուցանել արդոյ հաստատու- թեան, որ ամեն երեքշաբթի օրերը ծա- մը երկուքէն մինչեւ չորս հիւանդաց ձրի պիտի նայի Ստանիա, Սինեօ Նի- վանի դեղարանը, եւ տունն ալ Սամա- թիա Խօլուրթ հանէ փաղոցն է թիւ 36:

Լրագիրս զատ թիւերով ալ կը

ծախուի առ այժմ հեռեւեալ տեղերը:

1. Չմիւրի խանը՝ թիւ 6, լրագ- րոյս գրատնեանը:

2. Մահմուտ փաշայի դուրը գը- րափաճառ Պ. Մ. Գեորգի խանութը:

3. Մեքանը: 3. Մարգար- եանի գրատունը:

4. Չարաֆաղլար Խօլուշու Պ. Յ. Գափաֆեանի գրատունը:

5. Տիփան Խօլու. ծխախմար Տե- միդարուեան Սարգիս աղայի խանութը

6. Կամուրջին դուրը Լահիթա- պի զինացի օրծարանը:

7. Բէրա, Մեծ փողոց, թիւ 187 ծխախմար Ալիէրեան Ստեփան աղա- յի խանութը:

8. Բէրա թարգմանչի ծառայութի 67 թիւ ծխախմար Բիւրի Պ. Տաքէօնի խանութը:

9. Պէշիկի աշ ծխախմար Պեա- րոս աղային խանութը:

Գին Եւրոպայի թիւերին 60 փաղա- ր Օրաթի կրկին 20 "

ԱՌԵԻՏԻԱԿԱՆ

ԳՐԱՄՈՑ ԱՐԺՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ

18 ՄԱՅԻՍ

Պատանեան լիւրա Մէճ

Քաննոց արծաթ

Եւ համը ուսումնիէ

404 404

39 40

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ 18 ՄԱՅԻՍ

ԱՐՄՏԻՐ

Յորեն Թաղան կարծր

» Խալալ »

» Բոււ. Պալլըք »

» Վառնա »

» Խալալ կալուղ »

» Կալալ »

» Պուրկալ »

Եղեղեղ Կալալ »

Գարի »

Մ Ե Ս Ի Ս

Պուրա կարծ թէֆէ

» Երկան »

Շաքի հօխան ֆրանք

» Պարսկաստան ֆրանք »

ՆԵՐՔԻՆ ԲԵՐԲ

Բամպակ Պալլըքէր

» Կէլիէ »

» Սառնա »

» Բուսաստան »

Բուրք Էնիկըրի լուրացուած »

» չլուածաւած »

» Պանտրոս չլուաց »

ձէյրի Էնիկըրի »

» Թոխատ »

» Չորու »

Մաղը սեւ »

» ձէրմակ »

Թիֆլիս Էնիկըրի »

Սֆիօն Պալլըքէր »

Քիլիք Տերեւ բանուած »

Սալէպ Տաճկաստանի »

Մեղրանով դեղին Տրապի »

» Անասու »

Սուսամ Բոււմէլի »

Կուսատի հոնա Բոււմ. Գիլէ »

» Պանտրոս »

Ձէթ Ալիալ »

» Կիրի »

Աճառ (Սալոն) Գանդի »

» Միտիլի »

Բրինձ Եղեղեղ Բէշիտ »

» Տիւնաթ »

ԱՐՏԱՔԻՆ ԲԵՐԲ

Խահլէ Ռիս եւ Գալիս 400 հօխ

Շաք. Գլուխ 6-10 Կիլոգ. »

» Փոշի »

» Շոլ. Գլուխ »

» Փոշի »

Գաղ. Գլուխ »

» Փոշի »

Անագ (գալայ) »

Պղնձ (պիլիս) հօխայ »

Լեղակ (չիլիս) »

» Ստորա »

Անուշաղ (Նըշաղ) »

Պողպատ (Ձէլիք) անուել »

Կապար (Գուրչու) »

Թիֆլիս (Թէլիք) Գոյի անու »

Ձինք տախտակ թիւ 7-12 չիլ »

Երկաթ Անգ. ձողաճեւ Կիլոգ. »

» Տախտակ 1-14 »

» Բեւեղու »

» Բոլորակ »

» Ուստի »

Գարֆիճա վարի 39 չիլ »

Խալիս Գլուխ 35-40 Գոյի »

» Պէլ »

» Թիֆլիս »

Արանալէթ վիլիս հօխան »

» Թիֆլիս եւ Գաղ »

Մալիս լրագրոյ բաժանորդագրութեան

տեղերն են Կ. Պոլիս Զինիլի խանը վերի

յալիլ թիւ 7 Մալիս խաղաղատունը

Խալ զաւառաց մէջ հեռեւեալ հոգա- րարանաց սենեակները

ԽԱՄԻՐ. Գարութիւն աղա Տէտեան

ՆԻԿՈՒԹԻՒՆ. Խորով աղա Թ. Էսկի- ճեան:

ՍԱՐԱԶԱՐ. Մ. Գալիս աղա Տ. Գրի- դորեան:

ԱՐԻԹԱՆՈՒՊՈԼԻՍ. Մ. Սուքիս աղա

Գալուստեան:

ՏՐԱՊԵՐՈՆ. Պ. Խաչատուր Խաչատու- ր:

ԿԱՐԻՆ. Կարապետ պատուելի Զա- քարեան:

ԵԱՏ. Մ. աղա Խաչիկեան:

ՀԱՆԻՔ. Նիկողայոս աղա Տէր